



In accordance with DIN EN ISO 9917
Instructions for use

Product description:

Meron is a glass ionomer cement (glass polyalkenoate cement) for luting.

Meron has a low solubility in the mouth and a low level of acidity.

Fields of application:

For attaching crowns, bridges, inlays, onlays, pins, posts and orthodontic bands.

Method of use:

Clean enamel, dentine and metal surfaces thoroughly and dry completely. Make sure not to leave any traces of other materials which could impair the properties of Meron. Temporary work should be attached with an eugenol-free cement. Before attachment clean the core, rinse (e.g. with H₂O₂) and dry.

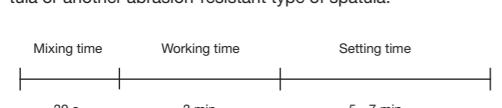
Shake the powder well before use!

The working temperature should be 15 °C - 23 °C.

Use one drop of liquid for one level measuring scoop of powder (powder/liquid ratio = 3.0 : 1 g/g).

Place powder and liquid on a suitable glass plate or a suitable mixing pad.

When dispensing the liquid, hold the dropper bottle vertically. It is recommended to divide the powder into 3 portions and to mix it portion by portion into the liquid, using a solid plastic spatula or another abrasion-resistant type of spatula.



Application:

Meron has a working time of approx. 3 min at room temperature and sets after 5 - 7 min (3 - 5 min in the mouth). Higher temperatures shorten the working time, low temperatures prolong it.

The correct consistency is achieved when Meron can be applied to the core and into the crown with a hard brush. It is essential to prevent contact with water and saliva during application and setting.

Indications and precautions:

Excess material can be removed after 10 - 15 min, preferably chipping it off with an explorer. Desensitize extensively ground and sensitive cores prior to temporary attachment. Remaining varnish and other substances (e.g. isolating agent) can affect adhesion and should be removed completely before using Meron for final luting.

Do not apply the cement excessively and maintain sufficient dentine thickness to avoid pulp irritations. If necessary, pulp protection should be applied in the proximity of the pulp or a core build-up should be carried out, if indicated.

Rinse instruments with cold water immediately after use and before setting of the cement residues. After removal of orthodontic bands, cement residues can be removed gently and rapidly with an ultrasonic scaler.

Meron contains polyacrylic acid and parabens. Meron should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.

Storage information:

Tightly close powder container immediately after use, in order to avoid infiltration of humidity which may result in a loss of compressive strength.

Store at temperatures 4 °C - 23 °C. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and / or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery. Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und / oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und / oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend den in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.



Entspricht DIN EN ISO 9917
Gebrauchsanweisung



In accordance with DIN EN ISO 9917
Instructions for use

Product description:

Meron ist ein Glas Ionomer Zement (Glaspolyalkenoat Zement) für Befestigungen.

Meron zeichnet sich durch geringe Löslichkeit im Mund und geringe Säurebelastung aus.

Anwendungsgebiete:

Für Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiften und orthodontischen Bändern.

Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- und Metallflächen gründlich reinigen und einwandfrei trocknen. Achten Sie bitte darauf, dass keine Reste anderer Materialien vorhanden sind, die die Materialeigenschaften beeinträchtigen würden. Befestigen Sie Provisorien am besten mit einem eugenolfreien temporären Zement. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen, spülen (z. B. H₂O₂) und trocknen.

Pulver vor Entnahme aufschütteln!

Die Verarbeitungstemperatur sollte bei 15 °C - 23 °C liegen. Für einen gestrichenen Messlöffel Pulver verwendet man einen Tropfen Flüssigkeit (Pulver/Flüssigkeit = 3,0 : 1 g/g). Pulver und Flüssigkeit auf eine geeignete Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben. Bei der Entnahme der Flüssigkeit die Tropfflasche senkrecht halten. Das Pulver wird am besten in 3 Portionen geteilt und mit einem festen Plastik- oder einem anderen abriebfesten Spatel portionsweise eingemischt.

Bien secouer la poudre avant l'utilisation!
Le matériau doit être travaillé à une température de 15 °C à 23 °C.
Utiliser une dosette pleine à ras de bord de poudre pour une goutte de liquide (proportion poudre/liquide = 3,0 : 1 g/g).
Mettre la poudre et le liquide sur une plaque de verre ou sur un bloc de malaxage approprié, en tenant le compte-gouttes verticalement. Il est recommandé de diviser la poudre en 3 portions et de la mélanger par portion au liquide, avec une spatule de plastique dure ou une autre spatule résistante à l'abrasion.

Applikation:

Meron lässt sich bei Raumtemperatur etwa 3 min verarbeiten und bindet nach 5 - 7 min (3 - 5 min im Mund) ab. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Meron hat die richtige Konsistenz, wenn es sich mit einem harten Pinsel auf den Zahnstumpf und in die Krone applizieren lässt. Wasser- und Speichelzutritt sind während der Applikation und der Abbindezeit zu vermeiden.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

Überschüsse an abgebrünetem Material können nach etwa 10 - 15 min am besten durch Abstoßen mit einer Sonde entfernt werden.
Stark beschliffene sowie sensible Stümpfe vor der provisorischen Befestigung desensibilisieren. Lackreste und andere Fremdstoffe (z. B. Isoliermittel) können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung mit Meron vollständig entfernt werden.

Verwenden Sie bitte keinen zu großen Zementüberschuss und achten Sie auf genügende Restdentinstärke zur Vermeidung von eventuellen Pulpennirritationen. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpenschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung des Zementrestes abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder lassen sich schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen.

Meron enthält Polyacrylsäure und Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von Meron ist auf die Anwendung zu verzichten.

Lagerhinweise:

Pulverbehälter sofort nach Gebrauch gut verschließen, Feuchtigkeitseinwirkung führt zu Festigkeitsverlusten.
Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und / oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und / oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend den in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.



Correspond à DIN EN ISO 9917
Mode d'emploi



In accordance with DIN EN ISO 9917
Instructions for use

Product description:

Meron ist ein Glas Ionomer Zement (Glaspolyalkenoat Zement) für Befestigungen.

Meron zeichnet sich durch geringe Löslichkeit im Mund und geringe Säurebelastung aus.

Anwendungsgebiete:

Für Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiften und orthodontischen Bändern.

Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- und Metallflächen gründlich reinigen und einwandfrei trocknen. Achten Sie bitte darauf, dass keine Reste anderer Materialien vorhanden sind, die die Materialeigenschaften beeinträchtigen würden. Befestigen Sie Provisorien am besten mit einem eugenolfreien temporären Zement. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen, spülen (z. B. H₂O₂) und trocknen.

Pulver vor Entnahme aufschütteln!

Die Verarbeitungstemperatur sollte bei 15 °C - 23 °C liegen. Für einen gestrichenen Messlöffel Pulver verwendet man einen Tropfen Flüssigkeit (Pulver/Flüssigkeit = 3,0 : 1 g/g). Pulver und Flüssigkeit auf eine geeignete Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben. Bei der Entnahme der Flüssigkeit die Tropfflasche senkrecht halten. Das Pulver wird am besten in 3 Portionen geteilt und mit einem festen Plastik- oder einem anderen abriebfesten Spatel portionsweise eingemischt.

Applikation:

Meron lässt sich bei Raumtemperatur etwa 3 min verarbeiten und bindet nach 5 - 7 min (3 - 5 min im Mund) ab. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Meron hat die richtige Konsistenz, wenn es sich mit einem harten Pinsel auf den Zahnstumpf und in die Krone applizieren lässt. Wasser- und Speichelzutritt sind während der Applikation und der Abbindezeit zu vermeiden.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

Überschüsse an abgebrünetem Material können nach etwa 10 - 15 min am besten durch Abstoßen mit einer Sonde entfernt werden.
Stark beschliffene sowie sensible Stümpfe vor der provisorischen Befestigung desensibilisieren. Lackreste und andere Fremdstoffe (z. B. Isoliermittel) können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung mit Meron vollständig entfernt werden.

Verwenden Sie bitte keinen zu großen Zementüberschuss und achten Sie auf genügende Restdentinstärke zur Vermeidung von eventuellen Pulpennirritationen. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpenschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung des Zementrestes abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder lassen sich schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen.

Meron enthält Polyacrylsäure und Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von Meron ist auf die Anwendung zu verzichten.

Lagerhinweise:

Pulverbehälter sofort nach Gebrauch gut verschließen, Feuchtigkeitseinwirkung führt zu Festigkeitsverlusten.
Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.



Corresponde a DIN EN ISO 9917
Instrucciones de uso



In accordance with DIN EN ISO 9917
Instructions for use

Product description:

Meron ist ein Glas Ionomer Zement (Glaspolyalkenoat Zement) für Befestigungen.

Meron zeichnet sich durch geringe Löslichkeit im Mund und geringe Säurebelastung aus.

Anwendungsgebiete:

Für Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiften und orthodontischen Bändern.

Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- und Metallflächen gründlich reinigen und einwandfrei trocknen. Achten Sie bitte darauf, dass keine Reste anderer Materialien vorhanden sind, die die Materialeigenschaften beeinträchtigen würden. Befestigen Sie Provisorien am besten mit einem eugenolfreien temporären Zement. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen, spülen (z. B. H₂O₂) und trocknen.

Pulver vor Entnahme aufschütteln!

Die Verarbeitungstemperatur sollte bei 15 °C - 23 °C liegen. Für einen gestrichenen Messlöffel Pulver verwendet man einen Tropfen Flüssigkeit (Pulver/Flüssigkeit = 3,0 : 1 g/g). Pulver und Flüssigkeit auf eine geeignete Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben. Bei der Entnahme der Flüssigkeit die Tropfflasche senkrecht halten. Das Pulver wird am besten in 3 Portionen geteilt und mit einem festen Plastik- oder einem anderen abriebfesten Spatel portionsweise eingemischt.

Applikation:

Meron lässt sich bei Raumtemperatur etwa 3 min verarbeiten und bindet nach 5 - 7 min (3 - 5 min im Mund) ab. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Meron hat die richtige Konsistenz, wenn es sich mit einem harten Pinsel auf den Zahnstumpf und in die Krone applizieren lässt. Wasser- und Speichelzutritt sind während der Applikation und der Abbindezeit zu vermeiden.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

Überschüsse an abgebrünetem Material können nach etwa 10 - 15 min am besten durch Abstoßen mit einer Sonde entfernt werden.
Stark beschliffene sowie sensible Stümpfe vor der provisorischen Befestigung desensibilisieren. Lackreste und andere Fremdstoffe (z. B. Isoliermittel) können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung mit Meron vollständig entfernt werden.

Verwenden Sie bitte keinen zu großen Zementüberschuss und achten Sie auf genügende Restdentinstärke zur Vermeidung von eventuellen Pulpennirritationen. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpenschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung des Zementrestes abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder lassen sich schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen.

Meron enthält Polyacrylsäure und Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von Meron ist auf die Anwendung zu verzichten.

Lagerhinweise:

Pulverbehälter sofort nach Gebrauch gut verschließen, Feuchtigkeitseinwirkung führt zu Festigkeitsverlusten.
Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.



Em conformidade com a DIN EN ISO 9917
Instruções de utilização



In accordance with DIN EN ISO 9917
Instructions for use

Product description:

Meron ist ein Glas Ionomer Zement (Glaspolyalkenoat Zement) für Befestigungen.

Meron zeichnet sich durch geringe Löslichkeit im Mund und geringe Säurebelastung aus.

Anwendungsgebiete:

Für Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiften und orthodontischen Bändern.

Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- und Metallflächen gründlich reinigen und einwandfrei trocknen. Achten Sie bitte darauf, dass keine Reste anderer Materialien vorhanden sind, die die Materialeigenschaften beeinträchtigen würden. Befestigen Sie Provisorien am besten mit einem eugenolfreien temporären Zement. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen, spülen (z. B. H₂O₂) und trocknen.

P



Voldoet aan DIN EN ISO 9917

Gebruiksaanwijzing



I overensstemmelse med DIN EN ISO 9917

Brugsanvisning

Produktomschrijving:
Meron is een glas ionomeer cement (glaspolyalkenoaat cement) voor bevestigingen.

Meron wordt gekenmerkt door de geringe oplosbaarheid in de mond en de geringe zuurbelasting.

Toepassingsgebieden:
Voor het bevestigen van kronen, bruggen, inlays, onlays, stift en orthodontische banden.

Toepassing:
Glazur, dentine en metalen oppervlakken grondig reinigen en volledig drogen. Let er op dat er geen resten van andere materialen aanwezig zijn waardoor de eigenschappen van het materiaal zouden kunnen worden beïnvloed. Bevestig tijdelijk materiaal bij voorkeur met het eugenolvrije tijdelijke cement.

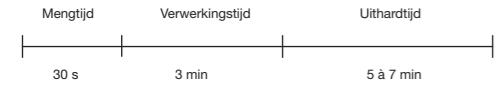
Stompen voor het bevestigen reinigen, spoelen (bv. H₂O₂) en drogen.

Poeder voor het gebruik schudden!

De aanbevolen verwerkingstemperatuur bedraagt 15 °C - 23 °C.

Op één afgestreken maatlepel poeder komt één druppel vloeistof (poeder/vloeistof = 3,0 : 1 g/g).

Poeder en vloeistof worden op een geschikte glazen plaat of een geschikt aanmengblok gemengd. Hou de fles voor het gebruik verticaal. Wij adviseren om het poeder in 3 porties te verdelen en de porties met een stevige plastic of andere krasvaste spatel te vermengen.



Verwerking:
Meron kan bij kamertemperatuur ca. 3 min lang worden verwerkt en hardt na 5 à 7 min uit (3 à 5 min in de mond). Door hogere temperaturen wordt de uithardtijd verkort, door lagere temperaturen verlengd.

Meron heeft de juiste consistentie als het met een hard penseel kan worden aangebracht op de stump of in de kroon. Vermijd tijdens het appliceren en uitharden contact met water of speeksel.

Aanwijzingen/voorzorgsmaatregelen:
Overstollig uitgehard materiaal kan na 10 à 15 min worden verwijderd, bij voorkeur wordt het er met een sonde afgestoten. Intensief bewerkte of sensibele stompen worden voor de tijdelijke bevestiging gedesensibiliseerd. Lakresten en andere vreemde substanties (bv. scheidingsmiddelen) kunnen een negatieve invloed uitoefenen op de hechting en dienen voor de definitieve bevestiging met **Meron** volledig te worden verwijderd.

Werk a.u.b. niet met een te groot overschat van cement en let op een voldoende resterende dikte van het dentine om eventuele irritaties van de pulpa te vermijden. Zo nodig dient de pulpa te worden beschermd c.q. de stump te worden opgebouwd.

Instrumenten na het gebruik en voor het uitharden van de cementresten direct met koud water afspoelen. Na het verwijderen van de orthodontische banden worden cementresten snel en voorzichtig verwijderd met een ultrasone scaler.

Meron bevat polyacrylyzuur en parabene. Bij bekende overgevoeligheid (allergieën) voor de inhoudsstoffen in **Meron** moet van het gebruik afgezien worden.

Opslag:
Flesje direct na het gebruik weer goed sluiten. Vochtinwerking leidt tot sterkteverlies.
Opslag bij een temperatuur tussen 4 °C - 23 °C. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en / of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en / of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.



Standardin DIN EN ISO 9917 vaatimusten mukainen

Käyttöohjeet

Produkt beskrivelse:

Meron er et glasjonomercement (glaspolyalkenoatcement) til montering.

Meron er kendetegnet ved sin ringe oploselighed i munnen og sit lave syreindhold.

Anvendelsesområder:

Til montering af kroner, broer, inlays, onlays, stifter og ortodontiske bånd.

Anvendelse:

Emalje-, dentin- og metalfladerne renses og tørres meget grundigt. Vær opmærksom på at fjerne samtlige andre materialerester, da disse kan påvirke materialeegenskaberne. Det er bedst at fåeste provisorier med den eugenolfrie provisoriiske cement. Tandstubbene renses inden monteringen, skyld (f.eks. H₂O₂) og tør.

Inden brug rystes pulveret kraftigt.

Forarbejdningstemperaturen bør være mellem 15 °C - 23 °C.

Til en strøget måleske pulver anvendes en dræbe væske (pulver/væske = 3,0 : 1 g/g).

Pulver og væske påføres på en glasplade eller en egnet opblæsblok. Mens væsken hældes ud holdes dræbeflasken lodret. Det er bedst at dele pulveret i 3 portioner, der iblandes efterhånden med en fast plastspatelf eller med en anden abrasionsfast spatel.

Mengtijd

30 s

Verwerkingsstijd

3 min

Uithardtijd

5 - 7 min

Opblæsetiden

30 s

Forarbejdningstid

3 min

Afbindingstid

5 - 7 min

Sekoitusaika

30 s

Työskentelyaika

3 min

Kovettumisaika

5 - 7 min

Blandetid

30 s

Bearbeidelsestid

3 min

Herdetid

5 - 7 min

Applikointi:

Meronilla on työskentelyaikaa keskim. 3 min huoneen lämpötilassa ja kovettumisaika 5 - 7 min. (3 - 5 min. suussa). Korkeammat lämpötilat lyhentävät, matalammat lämpötilat taas pidentävät työskentelyaikaa.

Oikea konsistenssi saatetaan, kun **Meronia** voidaan applikoida pilariin ja kruunun kovalla siveltimellä.

On olennaista estää veden ja syljen kontakti applikoinnin ja kovettumisen aikana.

Särkige advarsler og forsiktigheitsregler:

Overskydende afbundet materiale kan fjernes efter 10 - 15 min, helst ved hjælp af en sonde.

Stærkt beslebne eller sensible tænder desensibiliseres inden den provisoriiske montering. Lakrester og andre fremmede substanser (f.eks. isoleringsmiddel) kan påvirke vedhæftningen og bør fjernes fuldstændigt inden den endelige montering med **Meron**.

Undlad at bruge en for stor mængde cement og vær opmærksom på, at restdentinalaget er tilstrækkeligt tykt for at undgå irritation af pulpa. Om nødvendigt bør man i pulpanære områder anvende en pulpabeskyttelse hhv. gennemfore en opbygning af tanden.

Anvendte instrumenter skyldes straks i koldt vand inden cementresterne hælder. Efter fjernelsen af ortodontiske bånd, kan cementresterne hurtigt og skånsomt fjernes med en ultralyds-scalar.

Meron indeholder polyacrylylsyre og parabene. **Meron** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

Opbevaring:

Beholderen med pulveret lukkes tæt straks efter brug. Fugtpåvirkninger medfører tab af stabilitet.

Opbevares mellem 4 °C - 23 °C. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore preparater udvikles til bruk inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om bruk av vore preparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheter selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparer opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

Tietoa säilyttämisestä:

Sulje huolellisesti jauhepullon korkki välittömästi käytön jälkeen välttääksesi kosteuden pääsyn mikä voi aiheuttaa puristusljuuvien menettämisen.

Säilytä 4 °C - 23 °C:ssa. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväysmerkin jälkeen.

Tuotemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamme tuotteidenkäytööksi koskevat suulliset ja / tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvoit eivät vapauta käytäjää arvioimasta toimittamme tuotteiden soveltuvuudesta käytäjän käsitykseen. Koska emme voi valvoa toimittamme tuotteiden käytöä, käytäjää on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myytiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.



I henhold til DIN EN ISO 9917

Bruksanvisning

Tuotekuvaus:

Meron on lasi-ionomersementti (lasipolyalkenoattisementti) kiinnittämiseen.

Meronilla on vähäinen liukenevuus suussa ja vähäinen happamuus.

Käyttöalueet:

Kiinnittämiseen kruunuja, siltoja, inlay ja onlay töitä, nastoja, kiinnitteitä sekä oikomiskojeita.

Käyttö:

Puhdista huolellisesti kiile, dentiini ja metallipinnat ja kuiva täysin.

Varmista, ettei jää jäämä muista materiaaleista, jotka voivat vaikuttaa **Meronin** ominaisuuksiin.

Väliaikainen työ tulisi kiinnittää eugenolittomalla sementillä. Ennen kiinnittämistä, puhdista pilari, huuhtele (esim. H₂O₂) ja kuiva.

Ravista jauhepulloa hyvin ennen käyttöä!

Työskentelytilan lämpötilan tulisi olla 15 °C - 23 °C.

Käytä yksi tippla nestettä yhteen jauhemittaan suhteutettuna (jauhe/neste suhde = 3,0 : 1 g/g).

Annostelee jauhe ja neste tarkoitukseen sovitutvalle sekoituslevyllä tai sekoituslehdille.

Pidä nestepulloa pystyasennossa annosteltaessa tippooja.

On suositeltavaa jakaa jauhe kolmeen osaan ja sekoittaa ne annos annoksestaan nesteeeseen, käyttäen tarkoitukseen sovitutvaltaa tukevaa muovista spaattelia tai muuta hankausta kestävää laastainta.

Applicering:

Meron kan forarbejdes i 3 min ved stuetemperatur og binder efter 5 - 7 min (3 - 5 min i munnen). En højere temperatur reducerer forarbejdningstiden, en lavere temperatur forlænger den.

Meron har den korrekte konsistens, hvis det kan appliceres på tanden eller på kronen med en hård pensel. Undgå at materialet kommer i kontakt med vand og spyt under appliceringen og afbindingen.

Sekonduarapplikation:

Meronilla on työskentelyaikaa keskim. 3 min huoneen lämpötilassa ja kovettumisaika 5 - 7 min. (3 - 5 min. suussa). Korkeammat lämpötilat lyhentävät, matalammat lämpötilat taas pidentävät työskentelyaikaa.

Oikea konsistenssi saatetaan, kun **Meronia** voidaan applikoida pilariin ja kruunun kovalla siveltimellä.

On olennaista estää veden ja syljen kontakti applikoinnin ja kovettumisen aikana.

Lisätiedot/varotoimenpiteet:

Ylimääräinen materiaali voidaan poistaa 10 - 15 minuutin kuluttua, mielellään veistä se pois sirpillä. Desensitoitai alue laajalti ja herkät pilariit ennen väliaikista kruunua.

Jäljelle jäävä lakka ja muut aineet (esim.eristyksaineet) voivat vaikuttaa adhesioon ja ne pitääsi poistaa täysin ennen **Meronin** käyttöä lopulliseen kiinnittämiseen.

Älä applikoit semanttia ylen määrin ja säälytä riittävä dentiinin paksuus väliaikaisessa pulpan ärsytämissä. Mikäli tarpeen, pulpan suojaus tulisi suorittaa pulpan läheisyydessä tai pitääsi valmistaa pilari, mikäli niin todetaan tarpeelliseksi.

Huuhtele instrumentit heti käytön jälkeen kylmällä vedellä ennen kuin sementin jäännökset kovettuvat. Oikomiskojeiden poiston jälkeen, poista sementtijäännökset nopeasti ja varovaisesti ultralainaltaiteella.

Meron sisältää polyakrylyhappoa ja parabeeniejä. **Meron** ei pitää käyttää mikäli on todettu yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.

Tietoa säilyttämisestä:

Sulje huolellisesti jauhepullon korkki välittömästi käytön jälkeen välttääksesi kosteuden pääsyn mikä voi aiheuttaa puristusljuuvien menettämisen.

Säilytä 4 °C - 23 °C:ssa. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväysmerkin jälkeen.

Tuotemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamme tuotteidenkäytööksi koske



В съответствие с DIN EN ISO 9917

Инструкции за употреба

Описание на продукта:
Meron е стъклено йономерен цимент (стъклено полиалконоатен цимент) за фиксиране. **Meron** има ниска разтворимост в устата и се отличава с ниска киселинност.

Области на приложение:
На фиксиране на корони, мостове, инлеи, онлеи, щифтове и ортодонтски средства.

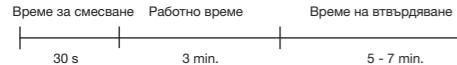
Метод на използване:
Почистете старателно емайла, дентина и металните повърхности и подсушете напълно. Уверете се, че няма следи от други материали, които са несъвместими с **Meron**. Временните конструкции трябва да се фиксираят с беззевгенооливни цименти. Преди фиксирането почистете пънчето (напр. с H_2O_2), изплакнете и подсушете.

Разликите праха добре преди употреба!

Работната температура трябва да бъде $15^\circ C - 23^\circ C$.

Използвайте една капка течност за една равна мерителна лъжичка прах (съотношението прах/течност = 3,0 : 1 g/g).

Поставете праха и течността на подходяща стъклена плочка или на друга подходяща плочка за смесване. Когато накапвате течността, дръжте бутилката вертикално. Препоръчва се прахът да бъде разделен на три части и те да бъдат прибавени към течността една по една, като размесването се използва търда гластмасова шпатула или друга шпатула, устойчива на изтриване.



Нанасяне:

Meron има работно време от приблизително 3 мин. и се втвърдява след 5 – 7 мин. (3 – 5 мин. в устата). По-високите температури скъсяват времето за работа, ниските температури го удължават. Правилна е тази консистенция, която позволява **Meron** да се нанася върху пънчето с търда четка. Особено важно е да се избяга контакт с вода и слюнка по време на нанасянето и втвърдяването.

Показания и предпазни мерки:

Излишният материал може да бъде отстранен след 10 – 15 мин., за предпочитане със сонда. Десензитирайте силно изплакните пънчета пред поставянето на временната конструкция. Останките от лак и други вещества (напр. изолиращ агент) могат да се отразят на адхезията и трябва да бъдат почистени напълно преди използването на **Meron**. Не нанасяйте търде голямо количество цимент и се старайте да осигурите достатъчно дебел дентин, за да избегнете реакции от страна на пулпата. Ако е необходимо, в близост с пулпата трябва да се осигури защита, или да се направи изграждане на пънче, ако има показания за това. Изплакнете инструментите със студена вода веднага след употреба и преди втвърдяването на остатъците от цимент. След сваляне на ортодонтски апарати, останките от цимент могат лесно и бързо да се почистят с ултразвуков скалер. **Meron** съдържа поликарилова киселина и парaben. **Meron** не трябва да се използва в случаи на известна съръччуствителност (алергия) към някоя от тези съставки.

Информация за съхранение:

Затваряйте контейнера с праха веднага след употреба, за да не допуснете проникване на влага, което може да доведе до загуба на якост на натиск. Съхранявайте при температури $4^\circ C - 23^\circ C$. Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяваме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изprobвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



Ustreza standardu DIN EN ISO 9917

Navodila za uporabo

Opis proizvoda:
Meron je steklasto ionomerni cement (steklasti polialkenoatni cement) za pritrivite.

Meron se odlikuje z majhno topnotijo v ustih in majhnim obremenjevanjem s kisilino.

Področja uporabe:

Za pritrivite kron, mostičkov, inlejov, onlejov, zatičev in ortodontskih trakov.

Način uporabe:

Notranjo površino sklenine, dentina ter kovinske površine temeljito očistite in posušite. Pazite, da temeljito očistite ostanke drugih materialov, ktorí by mohli negativne ovplyvniť vlastnosti aplikovaného materiálu. Provízoriá pripomene dočasnému cementu bez eugenolu. Pahýle pred pripomiením očistite, vypláchnite (napr. H_2O_2) a posušte.

Prášok pred mešanjom pretestite!

Pripravok treba spracovať pri teplote $15^\circ C - 23^\circ C$.

Za eno doba napolnjeno merino žlico prášku uporabite eno kapljico tekočine (prášek/tekočina = 3,0 : 1 g/g). Prášek in tekočinu nanesite na stekleno ploščo ali na primoerno mešalno ploskev. Pri odvzemtu tekočine držite kapalko navpično. Najbolje je, da prášek razdelite v 3 dele in ga vmešate v tekočino po delih s pomočjo trde plastične lopatice ali kakšne druge lopatice, ki je odporna proti obrabi.

Čas mešanja

30 s

Čas uporabe

3 min.

Čas vezave

5 - 7 min.

Nanos:

Meron lahko pri sobni temperaturi obdelujete približno 3 minute in se veže po 5 - 7 minutah (v ustih po 3 - 5 minutah). Višje temperature skrajšajo čas uporabe, nižje pa ga podaljšajo.

Meron ima pravilno gostoto, če ga lahko za zasnovno krna ali na krono nanesete s trdim čopičem. Med nanosom in vezavo materiala se izogibajte stiku z vodo in slinou.

Navodila v varnostni ukrepi:

Ostanke strjenega materiala lahko odstranite po približno 10 - 15 minutah, najbolje z odbijanjem s pomočjo ustrezne sonde. Na močno obrušene in občutljive krne pred začasno pritrivito nanesite preparat za zmanjšanje občutljivosti. Ostanki laka in drugih tujih substanc (npr. izolacijskih sredstev) na trdi površini zoba lahko vplivajo na oprijem in jih je treba pred dokončno pritrivito z **Meronom** v celoti odstraniti.

Cement nanašajte brez prevelikega presežka in pazite na zadostno debelino preostalega dentina, da se izognete morebitnemu draženju pulpe. Po potrebi je treba v bližini pulpe uporabiti zaščitno pulpo oz. uporabiti navlekko za krn.

Uporabljeni instrumenti pred strjevanjem ostankov cementa nemudoma sperite s hladno vodo. Ostanke cementa po odstranitvi ortodontskih trakov hitro in pazljivo odstranite s pomočjo ultrazvočne naprave za odstranjevanje.

Meron vsebuje poliakrilino kisilino in paraben. Pri znanih precitivenosti (alergiji) na te sestavine **Meron** je nutre upustit' od použitia tohto prípravku.

Nasveti za shranjevanje:

Embalajo s práškom po uporabi dobro zaprite, vpliv vlage lahko povzroči zmanjšanje trdote materiala.

Shranjujte pri temperaturi od $4^\circ C$ do $23^\circ C$. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanje sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



Zodpovedá DIN EN ISO 9917

Návod na použitie

Popis výrobku:
Meron je skloionomérny cement (sklopolyalkenoátový cement) pre zásuvné spoje.

Meron sa vyznačuje nízkou rozpustnosťou v ústach a nízkou acititou.

Oblasti použitia:

Na pripomienanie korunk, mostíkov, inlejov, onlejov, čapov a ortodontických krúžkov.

Spôsob aplikácie:

Dôkladne očistite a úplne vysušte plochy skloviny, dentínu a kovové plochy. Dabajte na to, aby ste neponechali žiadne zvyšky iných materiálov, ktorí by mohli negatívne ovplyvniť vlastnosti aplikovaného materiálu. Proviázajte pripomienie dočasnému cementu bez eugenolu. Pahýle pred pripomiením očistite, vypláchnite (napr. H_2O_2) a vysušte.

Prášok pred odobratím najskôr pretestite!

Pripravok treba spracovať pri teplote $15^\circ C - 23^\circ C$.

Na jednu zavorvanú odmerku prášku použite jednu kvapku kvalitatívnej zmešávací pomer prášok/kvalitatívna = 3,0 : 1 g/g). Prášok a kvalitatívnu dajte na vhodnú skleninu dosku alebo vhodný zmešávací blok. Pri odberu kvalitatívnej držte kvalitatívnu flášičku vo vzhľade polohy. Najlepší postup je prášok rozdeliť na 3 diely a tieto postupne zamiešať pevnou špachtľou z plastu alebo inou špachtľou vloženou do prášku.

Doba miešania 30 s **Doba opracovateľnosti** 3 min. **Doba tuhnutia** 5 - 7 min.

Aplikácia:

Meron je možné spracovať pri izbovej teplote približne 3 min. a po 5 - 7 minutach vytvrdne (v ústach po 3 - 5 min.). Vyšie teploty skracujú, nízke teploty predlžujú dobu opracovateľnosti.

Meron má správnu konzistenciu vtedy, keď sa dá tvrdým štetcom aplikovať na pahýl zuba a do korunky. Počas aplikácie a doby tuhnutia zabráňte prístupu vody a sliny.

Pokyny a bezpečnostné opatrenia:

Pripravky materiálu je možné odstrániť po približne 10 - 15 min., najlepšie očistiť sondou.

Pred provízorm pripomiením znečistivite silne obrúšené ako aj citlivé pahýle. Zvyšky laku a iných cudzích látok (napr. izolačných prostriedkov) môžu nepriznivo ovplyvniť príhľavosť, a preto sa musia pred konečným pripomiením pomocou prípravku **Meron** úplne odstrániť.

Nepoužívajte žiadne veľké pripravky cementu a dbajte na dostačujúcu hrubosť zvyškového dentínu, aby sa zabránilo prípadným podráždeniam pulpy. V prípade potreby sa v blízkosti pulpy môže použiť ochrana pulpy, resp. vynoľať nadstavba zubných pahýlov.

Použité nástroje ešte pred vytvrdnutím zvýškov cementu ihneď opláchnite studenou vodou. Zvyšky cementu je možné po odstránení ortodontických krúžkov rýchlo a šetrne odstrániť ultrazvukovým scalerom.

Meron obsahuje kyselinu polyakrylovú a paraben. Pri známych precitivenosti (alergii) na tieto zložky **Meron** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.

Pokyny k skladovaniu:

Nádobky s práškom ihneď po použití dobre uzavrite, pretože vplyv vlhkosti dochádza k strate pevnosti.

Skladujte pri teplote $4^\circ C$ - $23^\circ C$. Po uplynutí dátumu expirácie sa právky nesmie použiť.

Naše prípravky sú využívané pre použitie v Zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nám dodávaných prípravkov, sú naša slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezávazne. Našimi pokynmi a radami nie sú zväzni toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme sa samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecnych dodacích a predajných podmienkach.



Pagal DIN EN ISO 9917

Naudojimo instrukcija

Produkto aprašymas:

Meron yra stiklo jonomerinis cementas (stiklo polialkenoatinis cementas), skirtas cementavimui.

Meron mažai tirpus burnoje ir pasižymi mažu rūgštingumu.

Naudojimo sritys:

Vainikeliu, tiltu, inleju, onleju, tapu un ortodontisko lento nostiprināšana.

Naudojimo būdas:

Nuvalykite emajli, dentiną ir metalo paviršius ir visiškai išdžiovinkite. Išsitinkite, kad neliko jokių kitų medžiagų liekanų, kurios galėtų įtakoti **Meron** savybes. Laikini vainikeliai turėtų būti cementuojami beeugenoliniu cementu. Prieš fiksavimą nuvalykite šerdį, nuplaukite pvz.: H_2O_2 ir nudžiovinkite.

Pirms lietošanas sakaitet pulveri

Apstrādāšanas temperatūrā vajadzētu būt $15^\circ C - 23^\circ C$.**Uz vienu mērkarotu pulveru (bez kaudžītes) ir vajadzīgs viens pilens šķidruma (pulvers/šķidrums = 3,0 : 1 g/g).** Pulveri un šķidrumu sajaučiet uz piemērotas stikla plāsnītes vai piemērotu sajaučanas bloku. Pievienojot šķidrumu, turiet pilināmo pudelīti vertikāli. Pulveri ieteicams sadalīt 3 porcijs un katru porciju saj